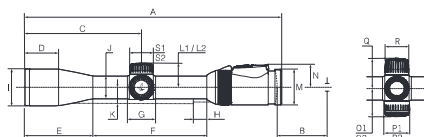


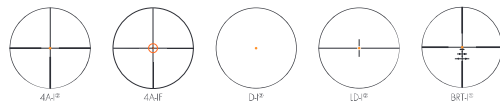
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES AFMETINGEN / MÄTNING / MITAT / AFMÅLING / ГАБАРИТНЫЕ



	Z8i+ 0.75x20	Z8i+ 1.8x24
A	282 mm/11.10 in	301 mm/11.85 in
B	25 mm/3.24 in	25 mm/3.24 in
C	96 mm/3.78 in	115 mm/4.53 in
D	-	-
E	-	-
F	183 mm/7.20 in	203 mm/7.99 in
G	37 mm/1.45 in	37 mm/1.45 in
H	3.5 mm/0.14 in	3.5 mm/0.14 in
I	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in
J	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in
K	22.5 mm/0.89 in	22.5 mm/0.89 in
L	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in
M	42 mm/1.65 in	47 mm/1.85 in
N	51.6 mm/2.03 in	51.6 mm/2.03 in
O2	32.5 mm/1.28 in	32.5 mm/1.28 in
P	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in
Q	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in
R	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in
S	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in
S1	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in
S2 (BTF)	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in
Objektiv Filterwinde Objective filter thread Filet de raccord pour filtre Oscillio filatura filo Rozka dla filtra dla obiektu Filterblad objektet Filtergång vid objektet Objektivskridskena Filtergång på objektvinden Объектив, резьба установки фильтра	M 30.5x0.75	M 30.5x0.75

ABSEHEN / RETICLES / RETICULOS / RETICOLI / RETÍCULAS / DRADENKRUIZEN / RIJKTMEDEL / RISTIKOT / SIGTE / ПРИЦЕЛЬНЫЕ МАРКИ

BELEUCHTET / ILLUMINATED / AVEC ECLAIRAGE / ILLUMINATI / ILLUMINADAS / VERLICHT / BELYST / VALAISTU / MED LYS / С ПОДСВЕТКОЙ



Bitte separate Bedienungsanleitungen.
See separate user manuals.
Voir mode d'emploi séparé.
Vedligeholdelsesinstruktioner.
Vikare las instruktioner de funcționare
que se aplică pentru reparare.
Zie afzonderlijke bedieningshandleiding.
See separate instructions.
Käyttö ohjeet käyttöohjeet.
Se separat betjeningsvejledning.
См. отдельные инструкции по эксплуатации.

These models are currently not available in North America.
Ces modèles ne sont actuellement pas disponibles en Amérique du Nord.
Questi modelli al momento non sono disponibili negli America del Nord.
Estos modelos no están actualmente en la piedad de venta en América del Norte.
Dese modelos nu sunt momentan în vânzare în Nord America.
Dese modelos nu sunt momentan în vânzare în Nord America.
Dese modeller ikke er tilgængelige i Nordamerika.
Dese modeller ikke er tilgængelige i Nordamerika.
Dese modeller ikke er tilgængelige i Nordamerika.



Swarovski-Optik AG & Co KG
6067 Alsdorf, Austria
Tel. 00800/32425056
customer.service@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-78402, 09/2023

Z8i+ ABDECKMASSE / SUBTENSION DIMENSION / COTES DE RECOUVREMENT / MASURE DEL RETICOLO / DIMENSIONES DE COBERTURA DE LAS RETÍCULAS / AFDEKMATEN / TÄCKMÅTT / TÄHTÄYSMITAT / AFDÆKNINGSMÅL / ПРОПОЦИИ

DE ABDECKMASSEPROGRAMM

Mit dem kostenlosen Abdeckmasseprogramm können Sie für alle SWAROVSKI OPTIK Ziellinien die genauen Abdeckmaße für Ihr Absehen ermitteln. Die Berechnung ist für alle wählbaren Vergrößerungen, aber auch für unterschiedliche Distanzen möglich. Alle ermittelten Abdeckmaße werden in englischen oder metrischen Einheiten sowie in den Winkelmaßen MOA und MIL ausgegeben und können danach ausgedruckt werden.

Ausführliche Beschreibung unter ABDECKMASSE.SWAROVSKIOPTIK.COM

EN SUBTENSION DIMENSIONS PROGRAM

The free subtenison dimensions program allows you to quickly obtain all the precise subtenison dimensions for your reticle for all SWAROVSKI OPTIK rifle scopes. These values can be calculated not only for all optional magnifications but also for different distances. All the calculated subtenison dimensions are given in imperial or metric units, as well as in MOA and MIL units, and can be printed out afterwards.

A detailed description is available at SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

FR PROGRAMME DE CALCUL DES VALEURS DE RECOUVREMENT

Le programme gratuit de calcul des valeurs de recouvrement vous permet d'obtenir rapidement les valeurs de recouvrement exactes de votre réticule pour toutes les lunettes de vision SWAROVSKI OPTIK. Ces valeurs peuvent être calculées pour tous les grossissements optionnels, mais également pour différentes distances. Toutes les valeurs de recouvrement sont fournies en unités impériales ou métriques, ainsi qu'en unités MOA et MIL, et peuvent être imprimées ultérieurement.

Une description détaillée du programme est disponible à l'adresse SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

IT PROGRAMMA PER LE DISTANZE DI SOTTOTENSIONE

Il programma gratuito per calcolare le distanze di sottotensione consente di ottenere i valori corretti per i reticoli di tutti i cannocchiali da puntamento SWAROVSKI OPTIK. Questi valori possono essere calcolati non solo per tutti i possibili ingrandimenti, ma anche per diverse distanze. Tutte le distanze di sottotensione calcolate sono fornite in unità di misura metriche o imperiali e anche in unità MOA e MIL e possono essere successivamente stampate.

Per una descrizione dettagliata, visita SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

ES PROGRAMA DE VALORES DE SUBTENSION

El programa de valores de subtenison gratuito le permite obtener rápidamente todos los valores de subtenison para su retículo y cualquier visor SWAROVSKI OPTIK. Estos valores se pueden calcular no solo para los distintos aumentos, sino también para diferentes distancias. Todos los valores de subtenison calculados aparecen en sistema métrico o imperial, así como en MOA y MIL, y se pueden imprimir posteriormente.

Puede encontrar una descripción más detallada en SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

NL AFDEKMATENPROGRAMMA

Met het gratis afdekmatenprogramma hebt u snel de beschikking over de precieze afdekmaten voor uw diadenkmaten van alle SWAROVSKI OPTIK richtkijkers. Deze waarden kunnen niet alleen berekend worden voor alle optionele vergrotingen maar ook voor verschillende afstanden. Alle berekende afdekmaten worden gegeven in impériale of metrische eenheden, alsook in de hoekmaten MOA en MIL, en kunnen achteraf worden geprint.

Een uitgebreide beschrijving is te vinden op SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

SV AVSTÄNDSVÄRDEPROGRAM

Med hjälp av det kostnadsfria avståndsvärdeprogrammet kan du snabbt få alla exakta avståndsvärden för din avseende från alla SWAROVSKI OPTIK-fokuseringslinor. Dessa värden kan beräknas inte enbart för alla förstärkningar som finns tillval utan även för olika avstånd. Alla beräknade avståndsvärden anges i impériala eller metriska enheter, samt i enheterna MOA (bågminut) och MIL, och kan skrivas ut efteråt.

En detaljerad beskrivning finns på SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

FI VASTEMITTAOHJELMA

Maksutonoma vastemittaohjelma voidaan laskea tähtäimien/kon taitav vastemittaukseen nopeasti kaikille SWAROVSKI OPTIK:n tähtäimikuvaleille. Arvot voidaan laskea optimaalisesti suurennetun laskei etäisyyksillä. Kaikki vastemittaukset lasketaan järkevien ja mittayksiköiden yksiköissä sekä kolmannuutena ja piruna. Vastemittaukset voidaan tulostaa myöhemmin.

Tarkka kuvaus on osoitteessa SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

DK DÆKNINGSMÅLPROGRAM

Med det gratis dækningsmålsprogram kan du hurtigt få alle de præcise dækningsmålsdimensioner for dit sigte for alle SWAROVSKI OPTIK-fælgere. Værdierne kan ikke kun beregnes for alle valgbare forstørrelser, men også til forskellige afstande. Alle beregnede dækningsmålsdimensioner angives i britiske eller metriske enheder, såvel som i MOA- og MIL-enheder og kan udskrives bagefter.

En detaljeret beskrivelse kan fås på SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM

RU ПРОГРАММА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОКАЗАНИЙ ОКУЛЯРНОЙ НИТИ

Бесплатная программа использования показаний окулярной нити позволяет быстро получить все точные показания окулярной нити существующих оптических систем принцип SWAROVSKI OPTIK. Эти значения могут быть рассчитаны не только для всех дополнительных увеличений, но и для различных расстояний. Все рассчитанные показания окулярной нити даются в имперских или метрических единицах измерения, а также в единицах MOA и MIL, и могут впоследствии быть распечатаны.

Более подробные сведения – на SUBTENSION.SWAROVSKIOPTIK.COM



EN Model	DE Model	FR Modèle	IT Modello	ES Modelo	NL Model	SV Model	FI Malli	DA Model	RU Модель	Z8i+ 0.75-6x20	Z8i+ 1-8x24
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	Vergröting	Förstoring	Suurenutus	Förstørrelse	Увеличение	0.75-6x	1-8x
Wirkswasser Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Díametro efectivo del objetivo	Objectiefdiameter	Effektiv objektiv Ø	Objektivin teholimen Ø	Effektiv diameter på objektivet	Эффективный диаметр объектива	6-320 mm	8-224 mm
Austragspupillen-Ø	Exit pupil diameter	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Díametro de la pupila de salida	Ultratodepupillen-Ø	Utgangspupillen Ø	Ulkätkupillin Ø	Udgangspupil- diameter	Диаметр выходного зрачка	8-132 mm	8-130 mm
Austragspupillen- Abstand (Ausgangsbund)	Exit pupil distance (Eye relief)	Distance de la pupille de sortie (Distance de l'oculaire)	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida	Ultratodepupillafstand (Ogafstand)	Avstand utgangspupillen (Ogavstand)	Silmän etäisyys pupulaan (Silmäetäisyys)	Udgangspupil- afstand (Ogafstand)	Дистанция выходного зрачка (Дистанция до окуляра)	95 mm	95 mm
Sehlfeld	Field of view	Champ de vision reel	Campo visivo	Campo de visión	Gezichtsveld	Synfält	Näskenttä	Synsfelt	Поле зрения	64-68.1 m/100 m 193.8-243.6 ft/100 yds	50-62.7 m/100 m 150-181.6 ft/100 yds
Sehlfeld [Grad]	Field of view [degrees]	Champ de vision reel [degrees]	Campo visivo [gradi]	Campo de visión [grados]	Gezichtsveld [graden]	Synfält [grader]	Näskenttä [asteita]	Synsfelt [grader]	Поле зрения [в градусах]	35.8-4.7°	28.0-3.6°
Augenscheiniges Sehlfeld [Grad]	Field of view, apparent [degrees]	Champ de vision apparent [degrees]	Campo visivo soggettivo [gradi]	Campo de visión aparente [grados]	Subjectief gezichtsveld [graden]	True synfält [grader]	Näskenttä näskenttä [asteita]	Subjectiv synsfelt [grader]	Видимое поле зрения [в градусах]	28.0°	28.0°
Dioptrien- ausgleich	Dioptric adjustment	Ajustement dioptrique	Compensazione diottrica	Ajuste de dioptrics	Dioptrienconnecte	Dioptristjustering	Dioptrien säätö	Dioptri [justering]	Диоптрическая настройка	-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt
Lichttransmission	Light transmission	Transmission de lumière	Trasmisión de la luz	Transmisión de la luz	Lichttransmissie	Ljustransmission	Valonläpäisykyky	Ljustransmission	Светопропускность	93%	93%
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1	Twilight factor based on ISO 14132-1	Indice crépusculaire ISO 14132-1	Valore crepuscolare secondo ISO 14132-1	Factor crepuscular según ISO 14132-1	Schmergerfakt berechnet nach ISO 14132-1	Skyrmingsvärde beräknad på ISO 14132-1	Hämäräkerroin laskettu pö ISO 14132-1	Dämningstal baserat på ISO 14132-1	Сумеречное число по ISO 14132-1	2.1-1.0	2.8-13.9
Treffpunkt- korrektur je Klick	Impact point correction/dot click	Correction du point d'impact/dot click	Clic di corezione per punto di impatto	Corrección punto de impacto/dot click	Treffpunktcorrectie per klik	Korrigering av träffpunkt/klick	Osunnatpösten korjaus/napsaus	Treffpunkt- korrigering/klick	Корректировка точки попадания/ щелчка	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds
Max. Stellweg nach Höhe und Seite	Max. elevation/tilt adjustment range	Plage de réglage de l'ajustement de la hauteur/de la largeur	Manera escane de ajustament de l'altura de l'ampleur de l'ajustement	Rango máx. ajuste de elevación/de resistencia al viento	Max. hoogte- /tilt in de afstelling- waaiering [S]	Maximalt elevations/ luttningsområde	Maksimaaliset korjauksen suunnassa	Maks. højde-/ vinkeljusterings- område	Максимальный диапазон регулировки при применении а коррекции азимута	2/2 m/100 m 72/72 in/100 yds	2/2 m/100 m 72/72 in/100 yds
Länge ca.	Approx. length	Poids approx.	Lunghezza approx.	Longitud approx.	Lengte ca.	Unggefärlig längd	Pituus noin	Cirkulängde	Примерная длина	282 mm 11.1 in	301 mm 11.9 in
Gewicht ca. 1-bedeckter	Gewicht ca. 1-illuminated	Poids approx. 1-illuminé	Peso approx. 1-illuminato	Peso approx. 1-illuminado	Gewicht ca. 1-bedeckt	Unggefärlig vikt 1-belyst	Paino, noin 1-valaistu	Cirkulvægt 1-illuminert	Примерная масса 1-с освещением	590 g 20.8 oz	599 g 21.1 oz
Gewicht ca. 38-bedeckter	Gewicht ca. 38-illuminated	Poids approx. 38-illuminé	Peso approx. 38-illuminato	Peso approx. 38-illuminado	Gewicht ca. 38-bedeckt	Unggefärlig vikt 38-belyst	Paino, noin 38-valaistu	Cirkulvægt 38-illuminert	Примерная масса 38-с освещением	615 g 21.7 oz	620 g 21.9 oz
Mittellrohr-Ø	Central tube diameter	Diamètre du tube central	Diametro tubo central	Díametro de tubo central	Diameter middletube	Mellankruti Ø	Runkuputken halkaisija	Midterendiameter	Диаметр центральной трубки	34 mm 1.34 in	34 mm 1.34 in
Batterie	Battery	Batterie	Batteria	Batería	Batterij	Batteri	Pariisi	Batteri	Батарейка	3V, CR 2032	3V, CR 2032
Batteries- dauer ca. [h]	Operating time ca. [h]	Tahtige operation time ca. [h]	Autonomie approx. [h]	Time de fonctionnement approx. [h]	Gebruiksdur ca. [uur]	Drifttid ungefärlig [timar]	Synergensvaringstid ca. [timar]	Käytännön aika [h] käytännön	Время работы при напряжении 3V [ч]	1400 h	1400 h
Tagelicht- bereich nach Helligkeit	Daylight operation brightness	Plage de fonctionnement de la luminosité	Manera escane de la zona con máxima luminosidad	Manera escane de la zona con máxima luminosidad	Gebruiksdur naar helderheid	Drifttid med maximal belysning	Synergensvaringstid med maximal belysning	Käytännön aika maksimaalisen valon kanssa	Время работы при максимальной яркости	180 h	180 h
Helligkeitsstufen	Brightness levels	Niveaux de luminosité	livelli di luminosità	Niveles de luminosidad	Lichtsterkenniveaus	Ljusstyrkenivåer	Kirkkausast	lystyrkeniveauer	Уровни яркости	64	64
Funktions- temperatur	Functional temperature	Température de fonctionnement	Temperatura operativa	Temperatura de funcionamiento	Gebruiks- temperatuur	Drifttemperatur	Käytännölämpötilä	Funktions- temperatur	Рабочая температура	-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F
Lager-temperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	Bewaar- temperatuur	Förvarings- temperatur	Säilytälämpötilä	Opbevarings- temperatur	Температура хранения	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F
Druckwasser- dichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sop acqua	Estanqueidad	Drukwaterdichtheid	Vattentät	Tiiviyys	Vandtæthed	Непроницаемость для воды	4 m 13 ft	4 m 13 ft

BA-784-02, 09/2023